

Tuesday 22 October 2013

التاريخ: ٢٢ أكتوبر ٢٠١٣

PRESS RELEASE/ANNOUNCEMENT

بيان صحفي / إعلان

FROM: THE CHAIRMAN OF BEST RE (L)
LIMITED
TO: ALL BUSINESS PARTNERS.

من: رئيس مجلس إدارة بست ري ليمتد
إلى: جميع شركاء الأعمال

- 1) This Press Release is further to our earlier Press Release dated 17 October 2013
١- لاحقاً للبيان الصحفي المؤرخ في ١٧ أكتوبر ٢٠١٣.
- 2) On 11 October 2013, the Labuan High Court ordered Best Re (L) Limited ("Best Re") to be wound up pursuant to a Winding-Up Petition filed by Hanwha General Insurance Co. Ltd ("Winding-Up Order").
٢) في الحادي عشر من أكتوبر ٢٠١٣، قررت محكمة لابوان العليا بوقف أعمال شركة بست ري المحدودة عملاً بالالتماس المقدم من هانوا جنرال إنشورانس ليمتد.
- 3) The Winding-Up Petition was filed based on an alleged/disputed debt and not pursuant to a Court Judgment
٣) تم تقديم الالتماس على أساس الدين المزعوم / المتنازع عليه وليس بناء على حكم المحكمة.
- 4) Best Re opposed the Winding-Up Petition based on the following grounds:-
٤) إعتزضت بست ري على هذا الطلب استناداً إلى الأسس التالية:
 - (a) There is a pending suit filed by Best Re against Hanwha in the Seoul Central District Court in Korea.
١) هناك دعوى مرفوعة قيد النظر تقدمت بها بست ري ضد هانوا في محكمة سيؤول سنترال دستركت في كوريا.
 - (b) Best Re has provided ample evidence that it is perfectly solvent.
٢) قدمت بست ري أدلة كافية بملاءتها المالية.
 - (c) No judgment has been obtained by Hanwha in the Malaysian Court or the Seoul Central District Court in Korea. The claim of Hanwha is disputed.
٣) لم تحصل هانوا على أي حكم من المحكمة الماليزية أو محكمة سيؤول سنترال دستركت في كوريا، وما زالت المطالبة من هانوا متنازع عليها.
- 5) Best Re, dissatisfied with the Winding-Up Order, has filed an appeal to the Court of Appeal. Best Re has also filed an application for a stay of the Winding-Up Order pending disposal of the appeal. The Court of Appeal of Malaysia, after hearing arguments, has on 22 October 2013 granted in favor of Best Re, a stay of the Winding-Up Order.
٥) نظراً لعدم رضاها عن أمر التصفية، قدمت بست ري استئناف إلى محكمة الاستئناف. كما تقدمت بست ري أيضاً بطلب للحصول على طلب إيقاف لأمر التوقيف بانتظار البت في الاستئناف. وفي ٢٢ أكتوبر ٢٠١٣ أصدرت محكمة الاستئناف في ماليزيا، بعد سماع الحجج، حكماً لصالح بست ري بإيقاف القرار.
- 6) The Court of Appeal, in granting a stay of the Winding-Up Order, held as follows:-
٦) اعتمدت محكمة الاستئناف، في وقف القرار على الحقائق التالية:
 - It is clear in this case that there is no
• من الواضح في هذه القضية أنه لا يوجد حكم

judgment for the sum of USD 6.5 million;

محكمة بشأن مبلغ الـ ٦,٥ مليون دولار أمريكي

- Therefore the dispute remains an outstanding dispute between the parties regarding the sum of USD 6.5 million;
 - وعليه يظل النزاع نزاعاً قائماً لم يبت فيه بين الطرفين بشأن مبلغ الـ ٦,٥ مليون دولار أمريكي؛
 - Non-payment of the disputed sum is not clear evidence of liability to pay, which is the primary consideration for winding-up.
 - عدم دفع المبلغ المتنازع عليه ليس دليلاً واضحاً على المسؤولية عن الدفع، والتي كانت الاعتبار الأساسي الذي اعتمد عليه أمر التوقيف.
- ٧) With the Court of Appeal's Decision dated 22 October 2013, Best Re shall resume normal business with immediate effect.
- ٧) بصدر قرار محكمة الاستئناف بتاريخ ٢٢ أكتوبر ٢٠١٣، تستأنف بسترى مزاولة أعمالها المعتادة بأثر فوري.

Chairman of the Board of Directors

Dr. Saleh Malaikah

رئيس مجلس الإدارة
الدكتور صالح ملائكة